

 Bundeskanzleramt

bundeskanzleramt.gv.at

Karl Nehammer
Bundeskanzler

Herrn
Mag. Wolfgang Sobotka
Präsident des Nationalrats
Parlament
1017 Wien

Geschäftszahl: 2022-0.897.119

Wien, am 14. Februar 2023

Sehr geehrter Herr Präsident,

die Abgeordneten zum Nationalrat Kainz, Kolleginnen und Kollegen haben am 14. Dezember 2022 unter der Nr. **13284/J** eine schriftliche parlamentarische Anfrage betreffend „Kosten für Dolmetsch- und Übersetzungsleistungen im BKA für das 4. Quartal 2022“ an mich gerichtet.

Diese Anfrage beantworte ich nach den mir vorliegenden Informationen wie folgt:

Zu den Fragen 1 und 2:

1. *Wie hoch waren die Kosten für Dolmetscherleistungen in Ihrem Ressort für das 4. Quartal 2022? Bitte um detaillierte Aufgliederung nach Kosten und Sprachen.*
2. *Wie hoch waren die Kosten für Übersetzungsleistungen in Ihrem Ressort für das 4. Quartal 2022? Bitte um detaillierte Aufgliederung nach Kosten und Sprachen pro Jahr.*

| Dolmetscher | |
|---------------------------------|-----------------------|
| Sprache | Kosten in Euro |
| Österreichische Gebärdensprache | 1.088,00 |

| Englisch-Französisch | 1.920,00 |
|--|----------------|
| Finnisch-Deutsch | 432,00 |
| Deutsch – Bosnisch/Kroatisch/Ser-bisch | 144,00 |
| Deutsch – Ungarisch | 750,00 |
| Übersetzungen | |
| Sprache | Kosten in Euro |
| Deutsch-Englisch | 18.592,79 |
| Deutsch-Englisch (Lektorat) | 97,50 |

Zu den Fragen 3 bis 5:

3. *Inwiefern entstand durch den Krieg in der Ukraine mit Russland ein erhöhter Bedarf an den Sprachen ukrainisch und russisch?*
4. *Welche Sprachen können Sie selbst im Ministerium abdecken, ohne auf externe Dolmetsch- und Übersetzungsleistungen zurückzugreifen?*
5. *Gibt es Sprachen in denen ein externer Bedarf besteht, der nicht gedeckt werden kann?*
 - a.) *Falls ja, welche?*

Ich darf auf die Beantwortung der parlamentarischen Anfrage Nr. 12337/J vom 21. September 2022 verweisen.

Zu den Fragen 6 und 7:

6. *Welche Dolmetscher bzw. Übersetzungsbüros wurden seitens Ihres Ressorts engagiert?*
7. *Werden diese Aufträge für Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen ausgeschrieben?*
 - a.) *Wenn ja, wo und in welcher Form?*
 - b.) *Wenn nein, warum nicht?*

Bei der Vergabe der Aufträge gelten die Kriterien und entsprechenden Schwellenwerte des Bundesvergabegesetzes (BVergG 2018). Es wurden die Vertragspartner Conference Consulting OG, Mag. Marietta Gravogl, Sabine Schremser, Sandra Stiglitz, Mona Wieshofer, Yilmaz Delil, Eva Böhm und Lydia Sammer beauftragt.

Für Übersetzungen wurden die Vertragspartner KERN Austria GmbH, STAR7 GmbH, Translex Büro für juristische Fachübersetzungen GmbH und MMag. Felicitas Hueber beauftragt.

Karl Nehammer

